

Towbar

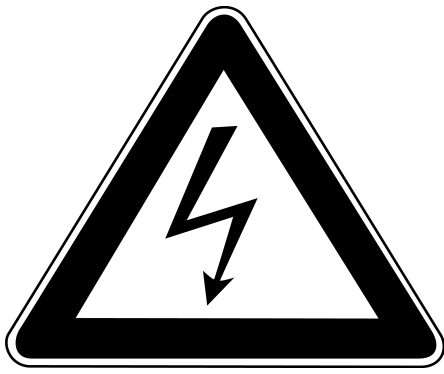
40672

Volkswagen/Skoda/Audi/Cupra/Ford

ID.4 (GTX)	10/2020 ->
ID.5 (GTX)	05/2022 ->
ID.7	10/2023 ->
ID.7 Tourer	04/2024 ->
Enyaq Coupé (RS)	12/2021 ->
Enyaq (RS)	10/2020 ->
Q4 e-tron (Sportback)	06/2021 ->
Elroq	01/2025 ->
Tavascan	06/2024 ->
Capri	11/2024 ->
Explorer EV	12/2024 ->

This Fitting Instruction is dated **10-07-2025**.
Always scan for the latest and most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

© 4067270/10-07-2025/2

Q4 e-tron (Sportback)

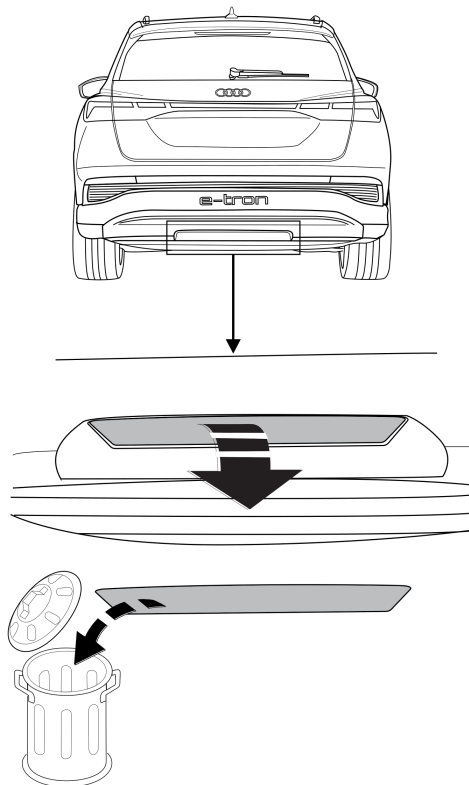
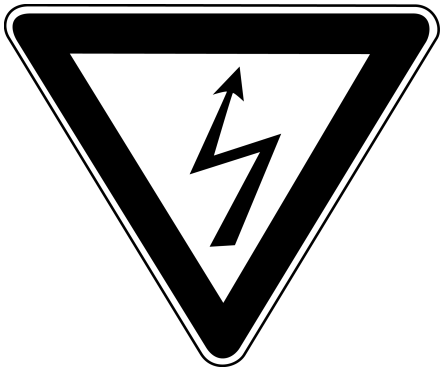


Fig. 13



- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
- * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

PL

* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

I

- wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- * Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
 - * Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
 - * Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.
- SF**
- * Asennuksen korkeajännitesähtösuojon (HV) tai hybridiajoneuvon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
 - * Vaadittava pätevyyks vaihtelee maakohteisesti.
 - * Noudata sähköajoneuvon huolto-ohjetta koskevia paikkallisla lakeja ja lain määräyksiä.
 - * Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.
- CZ**
- * Véstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
 - * Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
 - * Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákoných směrnic.

- RUS**
- * Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
 - * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
 - * Обратите Ваше внимание на региональные законодательства относительно сервиса для электромобилей.
 - * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

- H**
- * A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képesítésű személyzet hajthatja végre.
 - * A szükséges képesítés régióról régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szervizelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényes irányelveket.
 - * Ezen Utasítás figyelemmel kell lennie a helyi előírások és a villamos gépjárművek törvényes irányelvei.

Enyaq (RS)
Enyaq Coupe (RS)

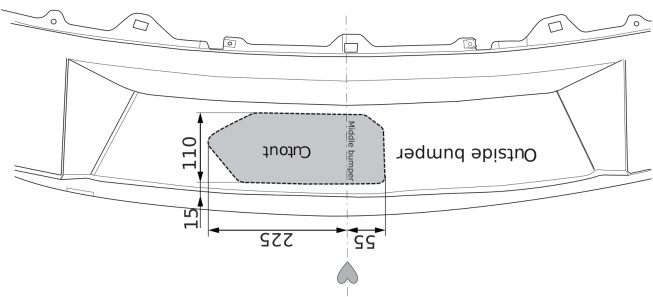
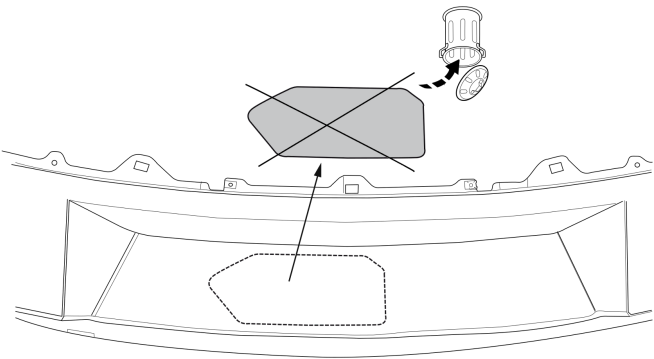
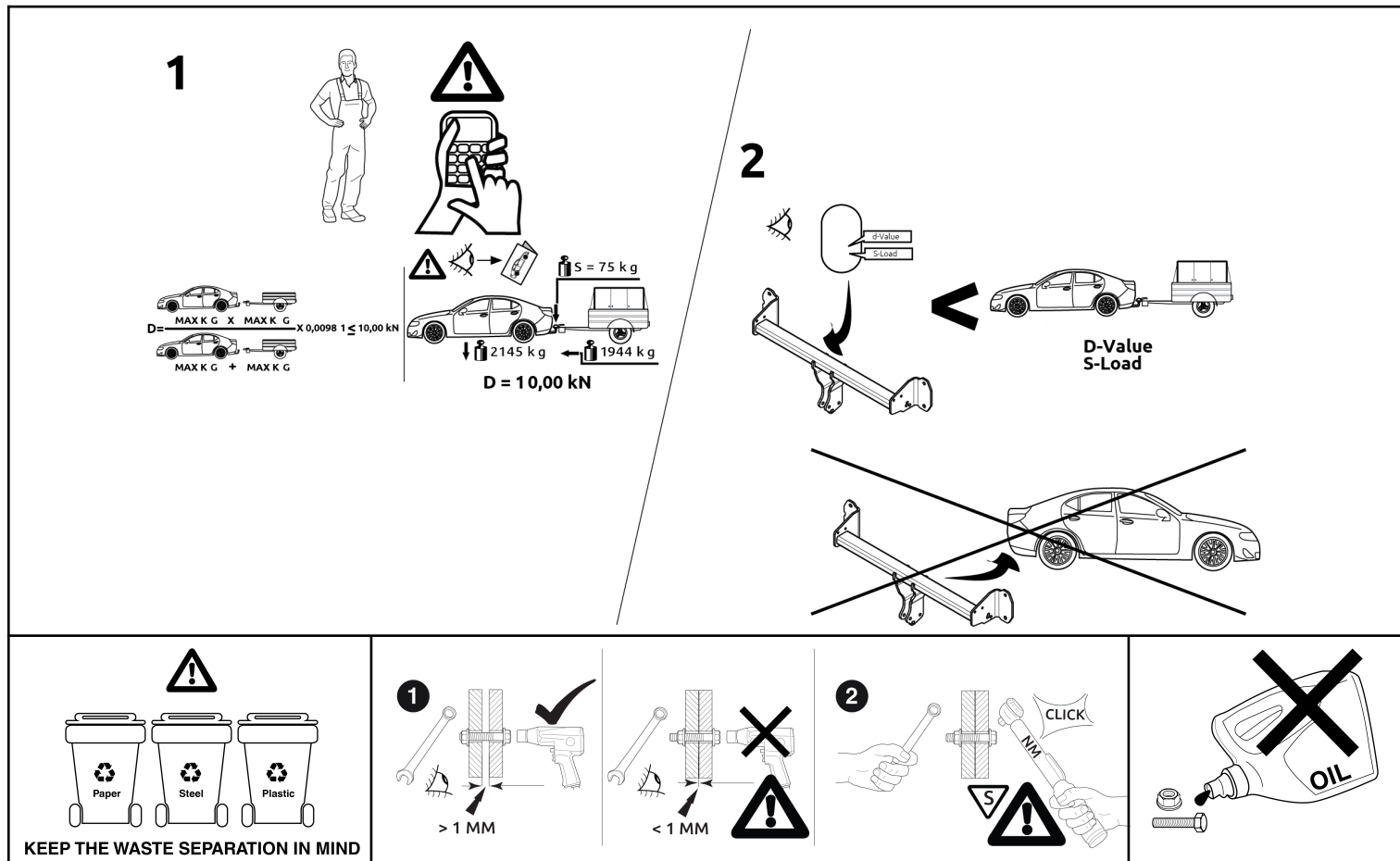


Fig. 12





© 4067270/10-07-2025/4

ID.7

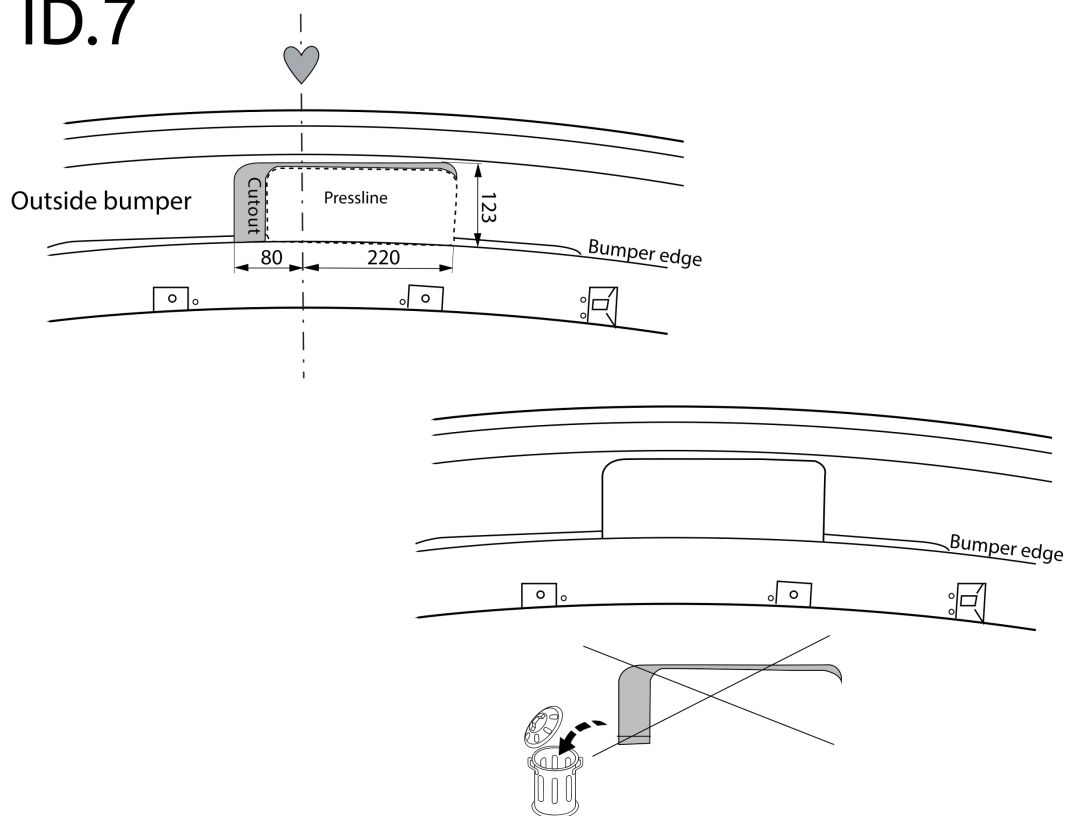


Fig. 11

© 4067270/10-07-2025/29

ID.4 & ID.5

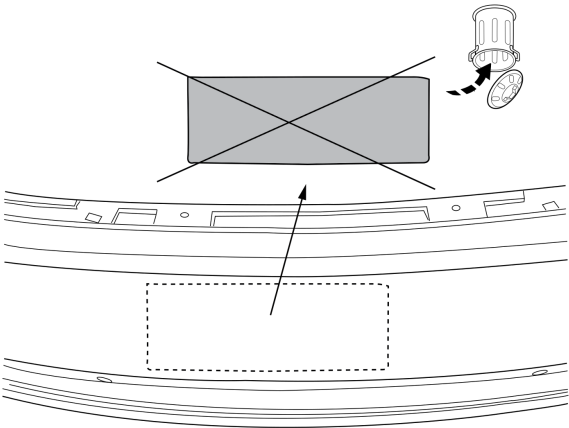
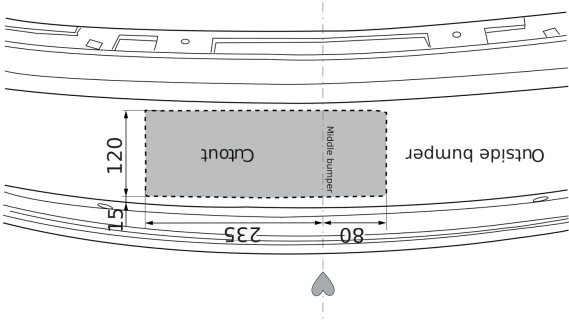


Fig. 10

Made by **BR!NK**

Part no.

CM-Load **CM 75** kg

Vertical load **S 75** kg

D-value **D 9.7** kN

E11 55R 0313174

Approval no.

Coupling class **A50-X**

Serial no. **XXX**

Type no. **40672** Art.no.

BR!NK

CM (Carrier Mass) = kg

+

kg

$\varnothing 49,61\text{mm} \leq D \leq 50\text{mm}$

1000km

0km

1000km

Washers

Washer

Schnorr washer (VS)

Bolts/Nuts

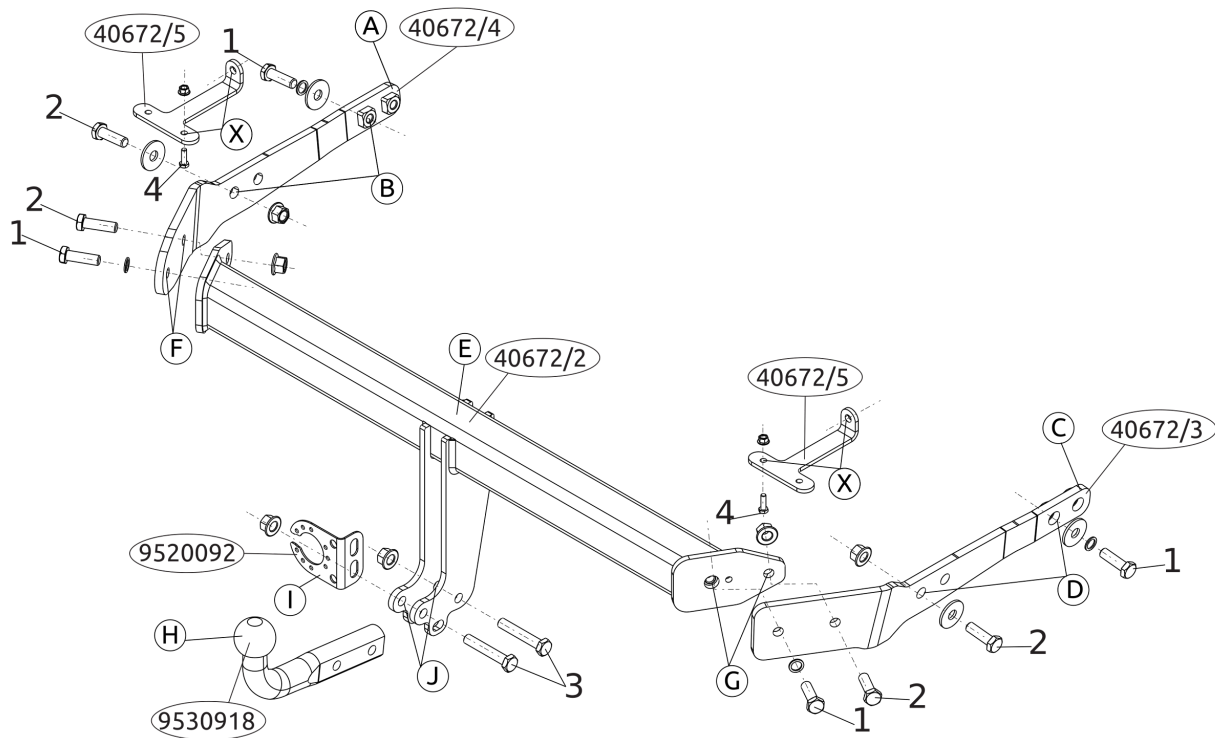
10.9

10

Copy of manufacturersplate

1

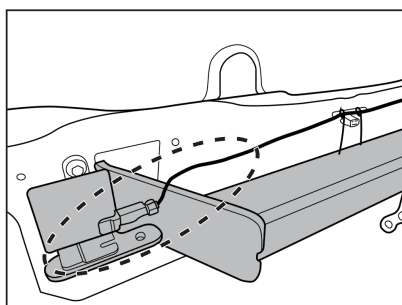
2



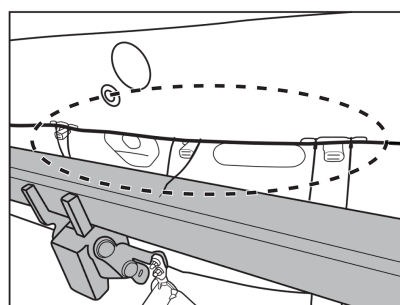
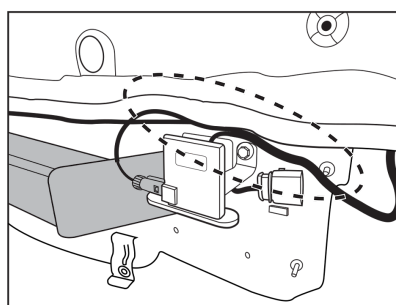
© 4067270/10-07-2025/6

Only for ID4 + ID5

LHS



RHS



6x Tie wrap

Fig. 9

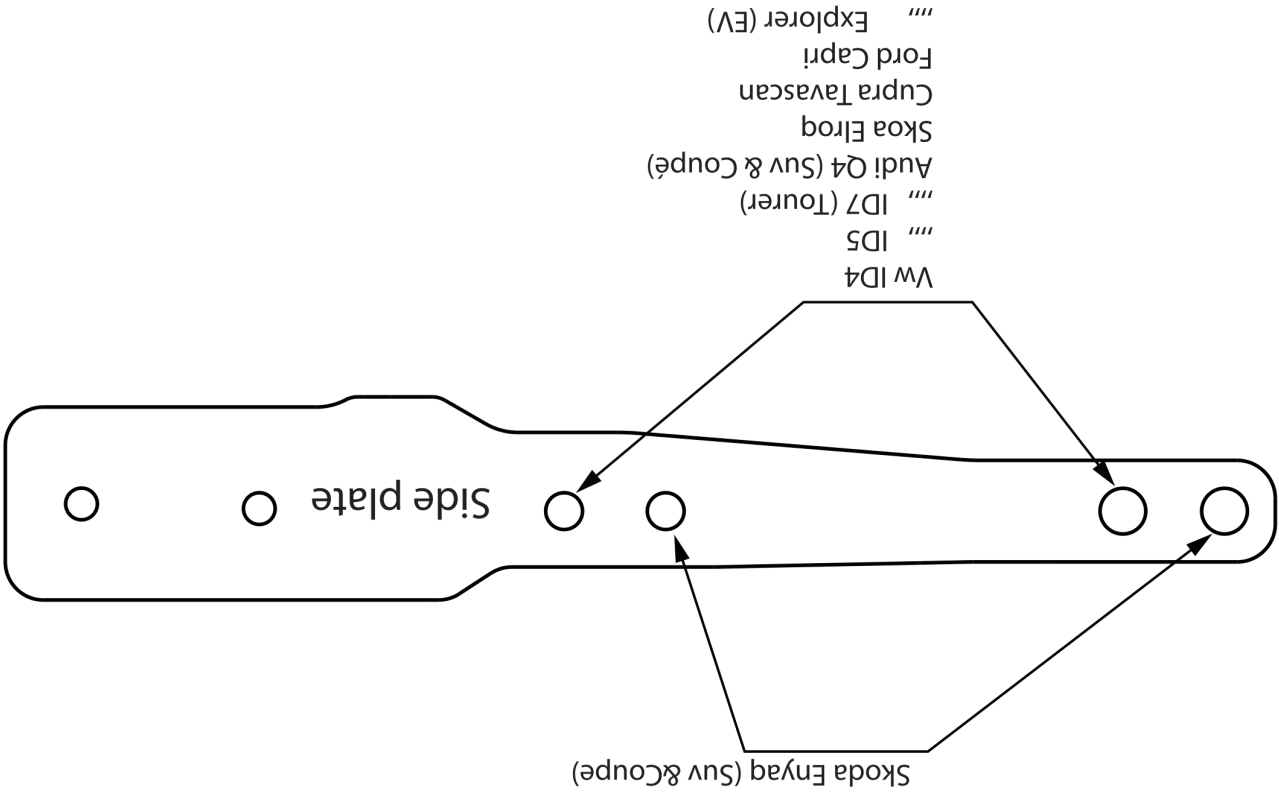
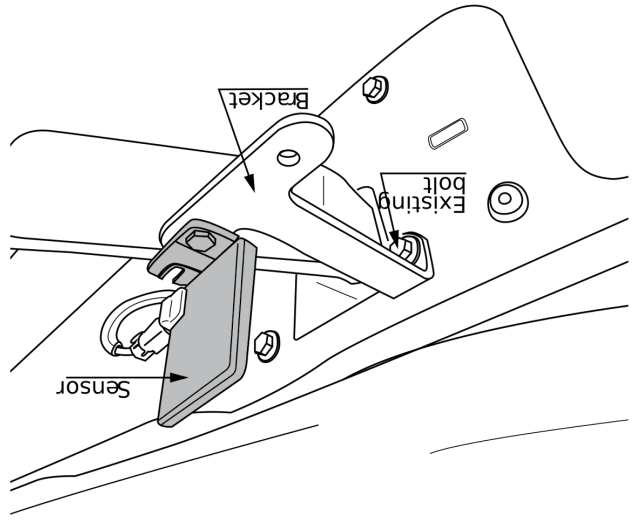
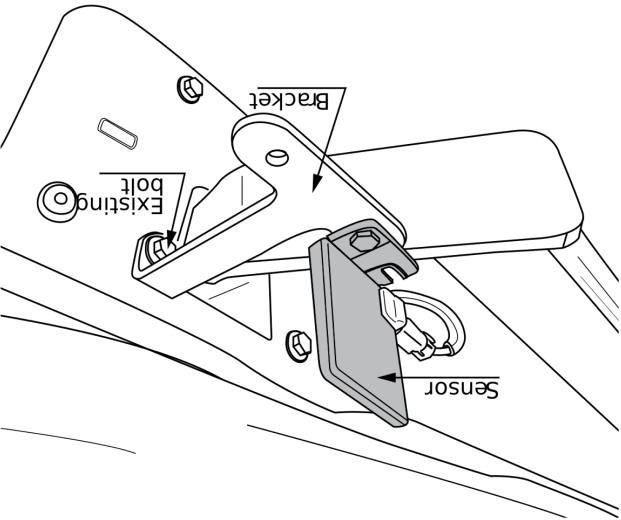
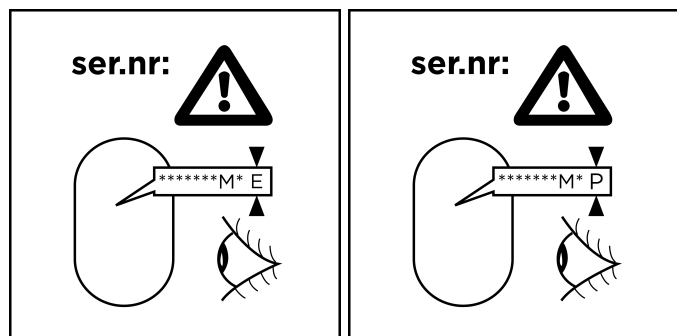


Fig. 8



Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



1. M12x40 (10.9)

*****M* E: 75 Nm

*****M* P: 75 Nm

2. M12x40 (10.9)

*****M* E: 120 Nm

*****M* P: 105 Nm

3. M12x70 (10.9)

*****M* E: 120 Nm

*****M* P: 105 Nm

4. M6x20 (10.9)

*****M* E: 20 Nm

*****M* P: 20 Nm

© 4067270/10-07-2025/8

Tavascan

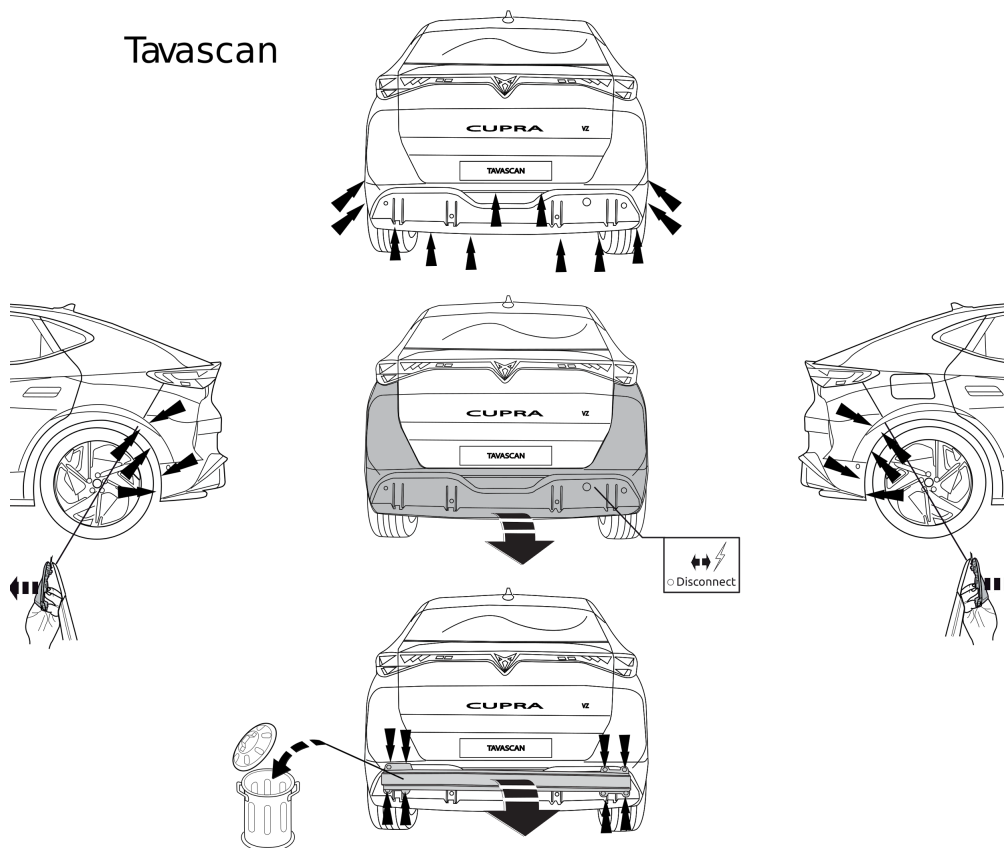


Fig. 7

© 4067270/10-07-2025/25

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1, 2,3,4,5,6 & 7.
2. Verwijder op de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezige kit of wax.
3. Plaats de steunen A en bevestig deze op de punten B, monteer het geheel los-vast.
4. Plaats de steunen C en bevestig deze op de punten D, monteer het geheel los-vast.
5. Verplaats indien aanwezig de sensor op punt X. Zie figuur 8 & 9.
6. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en C op de punten F en G, monteer het geheel handvast.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
8. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.
9. Let op, indien nodig: Zaag overeenkomstig figuur 10,11,12 &13 de aangegeven delen uit.
10. Monteer de kogelstang H inclusief stekkerplaat I op de punten J.
11. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadgeeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadgeeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

CB
Fitting Instructions
Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Fitting Instructions

1. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1, 2,3,4,5,6 & 7.
2. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
3. Position the supports A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Position the supports C and attach them at points D, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Move the sensor if present at point X. See figure 8 & 9.
6. Fit the cross beam E between supports A and C at points F and G and fit the whole thing finger-tight.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Replace the items removed in step 1.
9. Please note: If necessary: Saw out the portions as indicated in fig. 10,11,12 &13.
10. Fit the ball hitch H, including socket plate I at points J.
11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

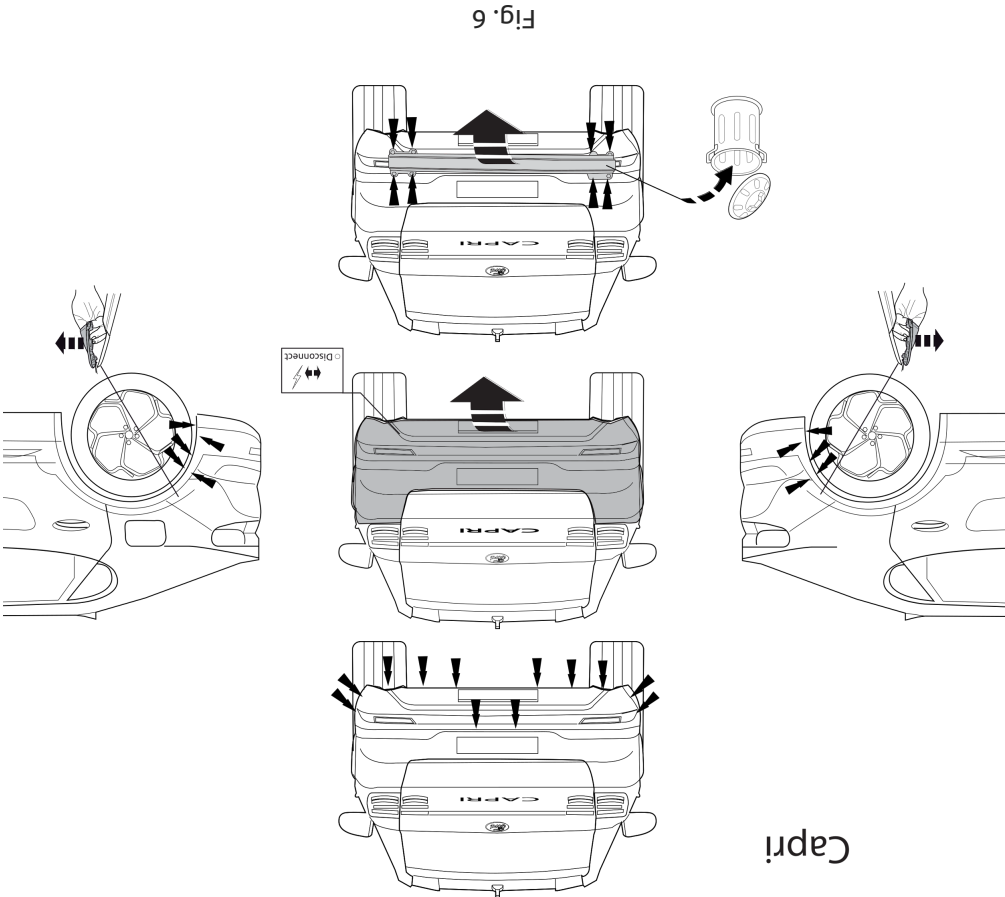


Fig. 6

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D Montageanleitung

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kupp - lung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1, 2,3,4,5,6 & 7.
2. Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
3. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Alles halbfest montieren.
4. Die Halterungen C anlegen und bei den Punkten D befestigen. Alles halbfest montieren.

5. Falls einer Sensor vorhanden ist, diese verlegen auf de punkt X. Siehe Abbildung 8 & 9.
6. Den Querträger E zwischen den Halterungen A und C bei den Punkten F und G halbfest anbringen.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Das unter Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.
9. Hinweis (soweit erforderlich): Gemäß Abb. 10,11,12 &13 die angegebenen Teile heraussägen.
10. Die Kugelstange H einschließlich Steckdosenplatte I bei den Punkten J montieren.
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

Wichtig

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser vierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punkt schweiß muttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen

© 4067270/10-07-2025/10

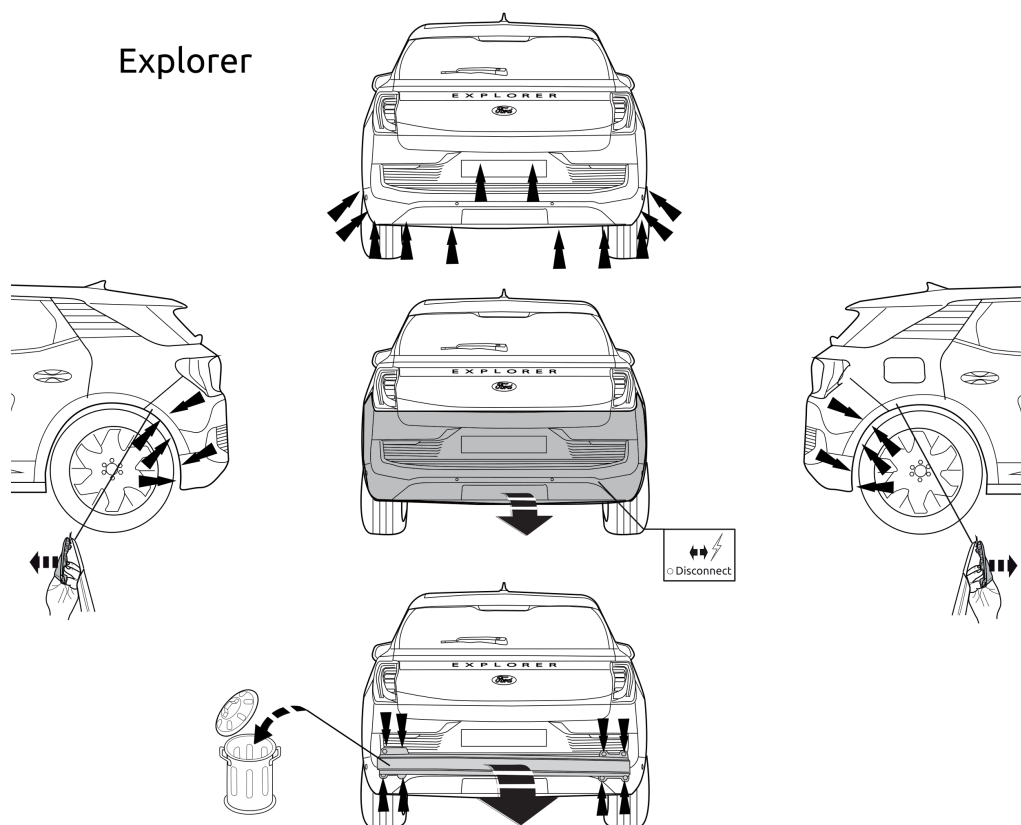


Fig. 5

Q4 e-tron (Sportback)

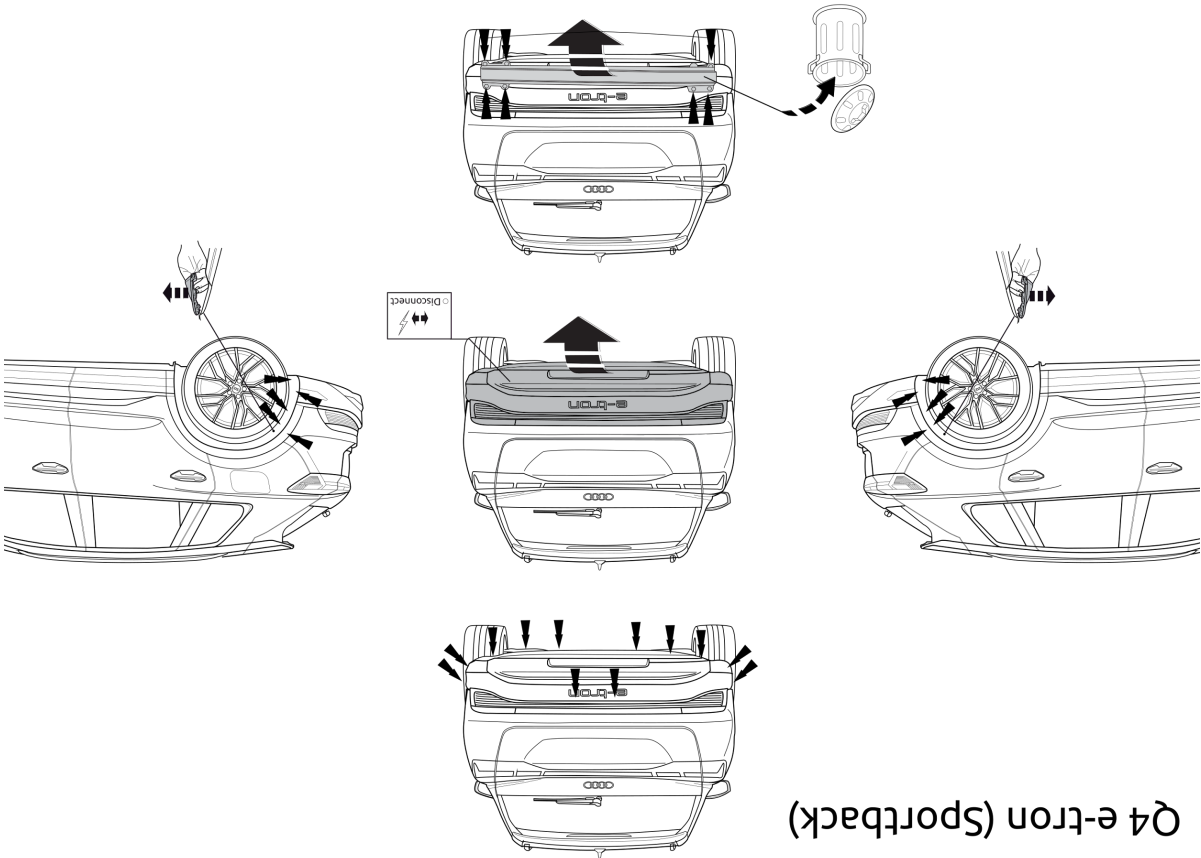


Fig. 4

Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

Instructions de montage

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la figure 1.
2. Retirer le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de l'attache-remorque avec le véhicule.
3. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.
4. Positionner les supports C et les fixer à l'emplacement des points D, monter l'ensemble sans serrer.
5. Le cas échéant, déplacer le capteur sure le point X. Voir la figure 8 & 9.
6. Monter la barre transversale E entre les supports A et C sur les points F et G, monter l'ensemble sans serrer.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Remettre en place les éléments déposés au point 1.
9. Attention, si nécessaire: Scier les parties indiquées conformément à la figure 10, 11, 12 & 13.
10. Monter la barre de la rotule H y compris la prise électrique I sur les points J.
11. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

S

Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1, 2, 3, 4, 5, 6 & 7.
2. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet.
3. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Placera stöden C och fäst dem vid punkterna D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Flytta sensorn om den är på plats på punkt X. Se figur 8 & 9.
6. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och C vid punkterna F och G utan att dra åt helt.
7. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Montera de delar som demonterades under punkt 1.
9. Observera! Om nödvändigt: Säg ut delarna enligt fig. 10, 11, 12 & 13.
10. Montera kulstingen H inklusive kontaktplattan I vid punkterna J.
11. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjelke. Stødbjelken skal ikke længere anvendes. Sæt boltene på plads igen. Se fig. 1, 2,3,4,5,6 & 7.
2. Fjern ved kontaktområder mellem køretøjet og anhængertrækket det tilstedeværende kit eller voks.
3. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B; monter det hele manuelt.
4. Anbring støtterne C og monter disse ved punkterne D; monter det hele manuelt.
5. Flytte sensoren ifald den er tilstede på punkt X. Se fig. 8 & 9.
6. Monter tværvangen E mellem beslagene A og C på punkterne F og G, fastgør det hele med håndkraft.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
8. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.

9. OBS! Om nødvendigt: Sav ifølge figur 10,11,12 &13 de markerede dele ud.
10. Monter kuglestangen H, inklusive kontaktplade I på punkterne J.
11. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

Rådfør værktedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Vigtig

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvetsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E Instrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1, 2,3,4,5,6 & 7.
2. Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remolque con el vehículo el pegamento o la cera existentes.
3. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Colocar los soportes C y fijarlos a la altura de los puntos D, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Mover el sensor (de haberla) en punto X. Véase la figura 8 & 9.

© 4067270/10-07-2025/12

Enyaq (RS)
Enyaq Coupe (RS)
Elroq

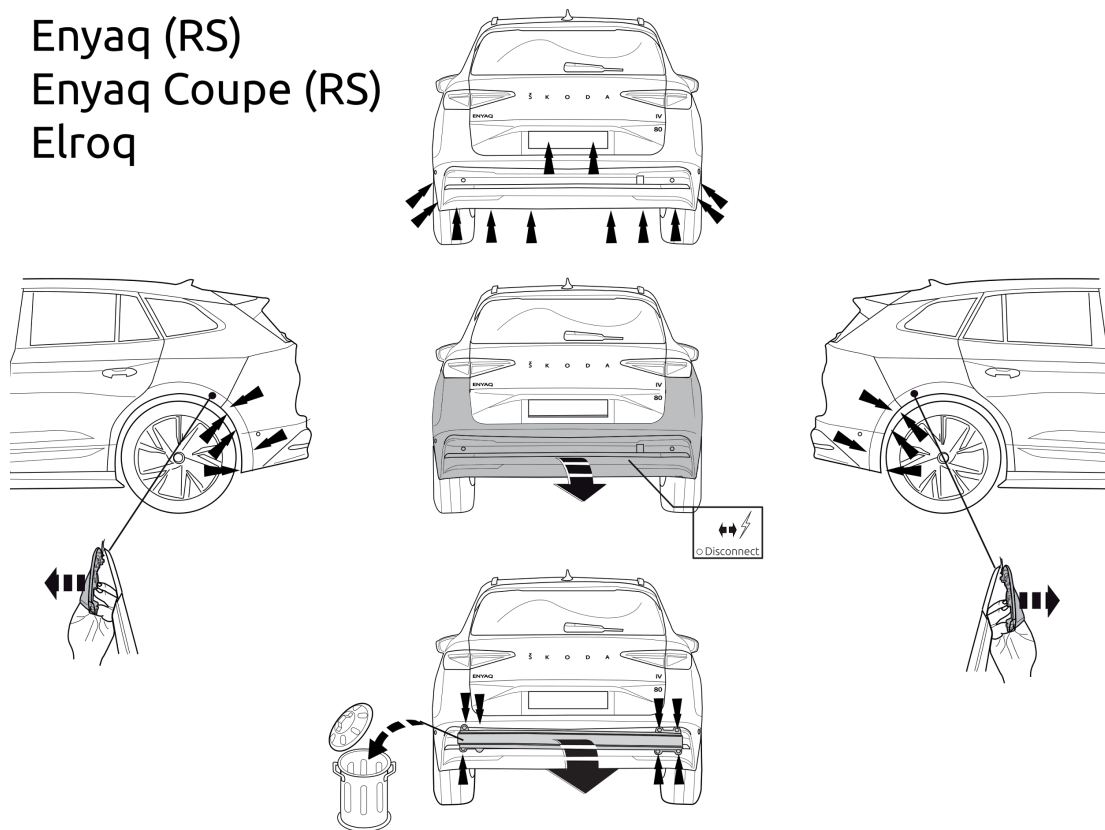


Fig. 3

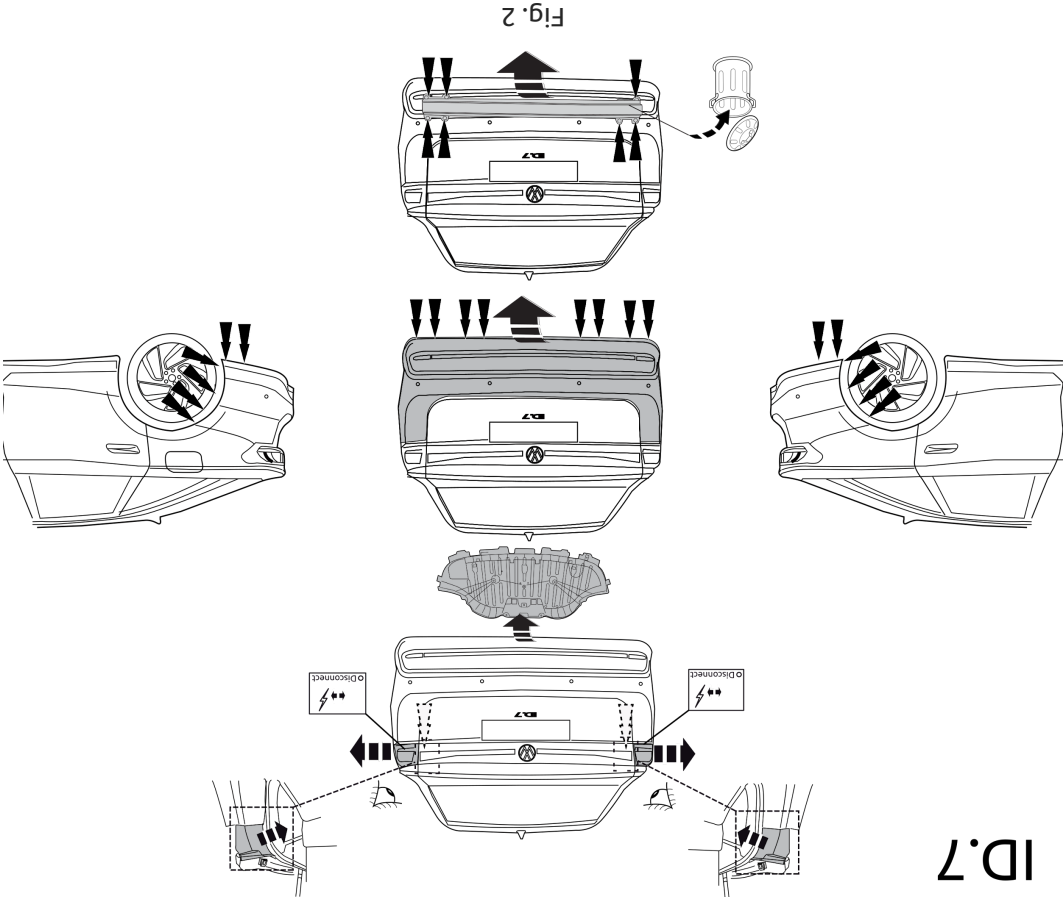


Fig. 2

6. Coloque la viga transversal E entre los soportes A y C en los puntos F y G y colóquelo todo apretando a mano.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.
9. Importante. En caso necesario: Serrar las partes indicadas en la fig 10, 11, 12 & 13.
10. Montar la barra de la bola H inclusive placa enchufe I en los puntos J.
11. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultase al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

Instruccioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la tegrheta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

Importante

- * Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
- * Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykręcić śruby. Patrz rysunek 1, 2,3,4,5,6 & 7
2. Usunąć w miejscu powierzchni stycznych haka holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.
3. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, lekko przymocować całość.
4. Umieścić wsporniki C i umocować je w punktach D, lekko przymocować całość.
5. Przesunąć sensor (jeżeli jest zainstalowana) W punkcie X. Patrz rysunek 8 & 9.
6. Zamontować poprzecznicę E między wspornikami A i C w punktach F i G, całość lekko przymocować.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1.
9. Uwaga, w razie potrzeby: Wypilować zgodnie z rysunkiem 10,11,12 &13 wskazane odcinki.
10. Zamontować drąg kuli H wraz z płytą z gniazdem wtykowym I w punktach J.
11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Uwaga

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- * Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF

Asennusohjeet

Ennen asennusta selvittää tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirroksessa on kyseistä autoa.

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1, 2,3,4,5,6 & 7.
2. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdista, joissa vetokoukku on kosketuksessa ajoneuvoon.
3. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Aseta kannattimet C ja kiinnitä ne kohtiin D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
5. Siirrä mahdollinen anturi kohta X. Ks. kuva 8 & 9.
6. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja C väliin kohtiin F ja G, kiinnitä kaikki käsin.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.
9. Huom.: Tarvittaessa: Sahaa irti kuvan 1 osoittamat osat.
10. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) H sekä pistorasialevy I väliin kohtiin J.
11. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

© 4067270/10-07-2025/14

ID.4 & ID.5

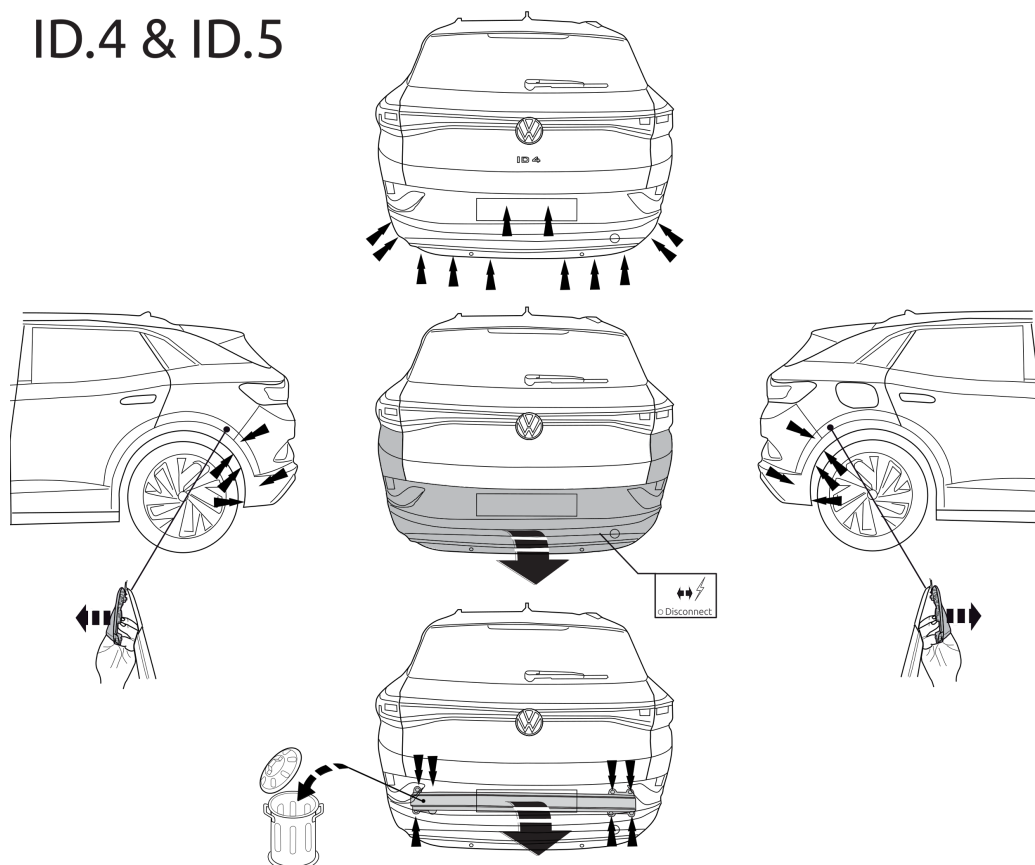


Fig. 1

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
----	----	---	---	---	----	---	---	----	----	----	---	-----

Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant	Inside bum- per	Innenseite	Intérieur du per	Stötfångaren s insida	Inderside	Lado interior del paracho- ques	Lato interno del parauti	Wewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin sisäpuolelle	Внутрняя Бетёв лок- хартёв	Наружная Кулёв лок- хартёв	Внутренняя сторона дам- пера
Buitenkant	Outside bumper	Außenseite	Extérieur du bumper	Stötfångaren s utsida	Yderside	Lado exterior del paracho- ques	Lato esterno del parauti	Zewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin ulkupuolelle	Наружная Кулёв лок- хартёв	Наружная сторона дам- пера	Наружная сторона дам- пера
Onderkant	Underside bumper / bumper	Unterseite	Dessous du bumper	Stötfångaren s undersida	undersiden	Lado inferior del paracho- ques	Lato inferiore del parauti	Spód/ krawędź zderzaka	Puskurin ala- puolelle	Spodni strana rлёв	Алсо локха- рлёв	Нижний край дампера
Midden bum- per	Middle bumper	Mitte	Milieu du pare- chocs	Stötfångaren s mitt	midte	Centro del parachocques	Centro del parauti	Środek zder- zaka	Puskurin keskelle	Középső lökheartёв	Средне части дампера	Средне части дампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levå strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Frawy	Oikea	Pravå strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vytřznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar linea	Linea di plega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изги- ба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppia in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppia från	Årbyrd	Desconnectar	Disconnettere	Odłączyć	Katkasta	Odpojit	Elävöittää	Разъединить
zonder bum- perklep	Without bumper-	ohne Stoßstangen-	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækpla- de i stødfan- geren	sin tapa para- choques	senza copripa- rauti	bez osłony zderzaka	ole puskurts- sa suojusle- vää	bez krytu näräzniku	nélkül lök- heartёв bur- kolat	без кожных дампера

© 4067270/10-07-2025/18

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpäikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

* ""Ajoneuvo"" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovellutuksista/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä. * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tarinänestekerros, se on poistettava. * Auton vetäessä sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä. * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainelohtojen kanssa. * Poista, ""mikäli olemassa"" , pistehetiasusmuttereiden muovisuojukset. * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien paperiden kanssa. * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäynnasta.

CZ

Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářes v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník a nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1, 2,3,4,5,6 & 7. 2. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s vozidlem. 3. Umístěte vzpěry A a připevňte je v bodech B, pak připevňte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli. 4. Umístěte vzpěry C a připevňte je v bodech D, pak připevňte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli. 5. Změňte polohu senzor, je-li instalována v bodě X. Viz schéma 8 & 9. 6. Umístěte příčný nosník E mezi podpěry A a C k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek. 7. Utáhněte všechny matice a šrouby krouťovou silou uvedenou v nářesu.

H

Szerelési útmutató

Mielőtt rögzítene az eszköz, ellenőrizze a típusáblát, hogy a rögzítés! útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce. * Při vrátání dbejte zvýšeně pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů. * Pokud jsou na matičích bodových svařování plastová víčka, odstraňte je. * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla. * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků. * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce. * Při vrátání dbejte zvýšeně pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů. * Pokud jsou na matičích bodových svařování plastová víčka, odstraňte je. * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla. * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků.

Düleyiti

8. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1. 9. Prosim poznaťte si. Pokud je to nutné: Odřizněte částí viz schéma 10,11,12 &13. 10. Připevňte kulovou tažnou hlavici H včetně destičky se zásvukou I k bodům J. 11. Utáhněte všechny matice a šrouby krouťovou silou uvedenou v nářesu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nářtu.

© 4067270/10-07-2025/15

5. Ha szükséges, helyezze át az érzékelőt ponton X. Lásd az ábrát 8 & 9.
6. Illessze az E keresztartót az A és C tartók közé az F és G pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
8. Tegye vissza az 1. lépésben eltávolított darabokat.
9. Figyelem! Ha szükséges: Fűrészelve ki a darabokat az 10,11,12 & 13. ábrán feltüntetett módon.
10. Helyezze fel a H gömb alakú rögzítőt, az I illesztőlemezzel együtt az J pontokban.
11. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Fontos

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőEnktoEL.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentőE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérOE tájékozódjunk kereskedőEnknél.
- * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót OE rizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

Руководство для монтажа

- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горячего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1, 2,3,4,5,6 & 7.
2. Удалить имеющийся клей или парафин на месте соприкосновения буксирного крюка с автомобилем.
3. Поставить кронштейны A и прикрепить их в точках B, закрепив не до конца.
4. Поставить кронштейны C и прикрепить их в точках D, закрепив не до конца.
5. Переместите датчик если имеется в точку X. См. рисунок 8 & 9.
6. Установить поперечный брус E между опорами A и C в точках F и G, затянув крепежный материал не до конца.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Поставить на место детали, снятые во время шага 1.
9. Внимание! При необходимости: Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 10,11,12 & 13.
10. Установить крюк с шаром H, вместе со штепсельной платой I в точках J.
11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Внимание

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.

© 4067270/10-07-2025/16

- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 4067270/10-07-2025/17